



# Escuela Semiautónoma Butterfield

900 West Pioneer Ave. • Porterville, CA 93257 • (559) 782-7057 • K-12 Grado

Dawn Crater, Director/a

dawncrater@portervilleschools.org

<http://butterfield.portervilleschools.org>

## Informe de Responsabilidad Escolar de 2018-19 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2019-20



### **Distrito Escolar Unificado Porterville**

600 West Grand Ave.  
Porterville, CA 93257  
(559) 793-2400  
portervilleschools.org

#### **Junta Directiva Distrital**

Donna Berry

Jim Carson

Lilian Durbin

Juan Figueroa, Jr.

Pete Lara, Jr.

Felipe Martinez

Tomas Velasquez

#### **Administración Distrital**

Nate Nelson, Ed.D.

**Superintendente**

Brad Rohrbach, Ed.D.

**Superintendente Asistente  
Servicios comerciales**

Martha Stuemky, Ed.D.

**Superintendente Asistente  
Servicios Educativos**

Andrew Bukosky, Ed.D.

**Superintendente Asistente  
Recursos Humanos**

### **Mensaje del Director**

La Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield (BCS, por sus siglas en inglés), un programa de educación alternativa en el Distrito Escolar Unificado Poterville (PUSD, por sus siglas en inglés). La misión de nuestro programa de Estudios Alternativos e Independientes Acreditados por la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades (WASC, por sus siglas en inglés) es crear estudiantes del siglo XXI que estén preparados para la vida luego de la escuela preparatoria, y por medio de una instrucción personalizada, centrada en el rendimiento académico, las habilidades para la vida, el bienestar personal, la adaptabilidad y en ser una persona de carácter. Estamos comprometidos en hacer que lo académico sea relevante y personal para cada alumno. Hemos incorporado aprendizaje en línea y combinado y ampliamos nuestras ofertas de cursos de instrucción directa (basada en el asiento) para garantizar el tiempo máximo con los maestros que promueven el bienestar social y emocional de los alumnos, junto con su crecimiento personal y académico.

### **Declaración de la Misión**

La misión de la Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield es ofrecer a los alumnos un enfoque alternativo al aprendizaje para estar preparados para la universidad y / o vocación, y estar preparados para ser ciudadanos responsables. La Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield ayuda a los alumnos a desarrollar la lectoescritura, la automotivación y el deseo de ser estudiantes de formación continua al proporcionar un ambiente seguro y comprensivo a través de una instrucción flexible, aunque estructurada, individualizada y en el salón. La meta es ayudar a todos los alumnos a lograr su máximo potencial y obtener un diploma de escuela preparatoria al ofrecer una variedad de estrategias instructivas y sistemas de apoyo, al tiempo que se reconocen las necesidades únicas y variadas de cada uno de los alumnos.

### **Perfil Escolar y de la Comunidad**

Porterville, situada a lo largo de las faldas de las Sierras, está localizada en la Carretera Estatal 65, 165 millas al norte de Los Ángeles y 171 millas al este de la Costa del Pacífico. Centralmente localizada entre dos grandes mercados, la ciudad tiene acceso estratégico a las rutas de transporte principales. El Distrito Escolar Unificado de Porterville atiende a más de 14,000 alumnos de su comunidad y de la comunidad de Strathmore. El distrito está compuesto de diez escuelas primarias, tres escuelas secundarias, cuatro escuelas preparatorias integrales, tres escuelas semiautónomas dependientes, una escuela preparatoria alternativa y un sitio alternativo. La Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield sirve a los alumnos de kínder a doceavo grado con un calendario tradicional. El currículo está basado en las normas y alineado con los libros de texto adoptados por el PUSD.

Durante el ciclo escolar 2018-2019, la Escuela Semiautónoma Butterfield (BCS, por sus siglas en inglés) atendió a más de 500 alumnos. Los alumnos, o se gradúan de BCS, vuelven a su plantel de derivación o se transfieren a una escuela de adultos para continuar hacia su meta de obtener un diploma de escuela preparatoria.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en <https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

### Inscripción Estudiantil por Nivel de Año para 2018-19

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9° Grado	13
10° Grado	39
11° Grado	115
12° Grado	144
<b>Inscripción Total</b>	<b>311</b>

### Inscripción Estudiantil por Grupo para 2018-19

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Inscripción Total
Afroamericano	1.3
Nativos americanos o nativos de Alaska	3.9
Asiático	1.3
Filipino	0.3
Hispano o Latino	68.5
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	
White	23.2
Dos o más orígenes étnicos	0.6
De escasos recursos económicos	85.9
Estudiantes del inglés	17.7
Alumnos con discapacidades	4.2
Jóvenes de crianza temporal	1.9
Indigentes	

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

Acreditaciones Docentes para Escuela Semiautónoma Butterfield	17-18	18-19	19-20
Con certificación total	13	12	16
Sin certificación total	0	0	0
Enseñando fuera de su materia de competencia	0	0	0

Acreditaciones Docentes para Distrito Escolar Unificado Porterville	17-18	18-19	19-20
Con certificación total	♦	♦	584
Sin certificación total	♦	♦	64
Enseñando fuera de su materia de competencia	♦	♦	17

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en Escuela Semiautónoma Butterfield

Indicador	17-18	18-19	19-20
Maestros de Estudiantes del Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros*	0	0	0
Puestos docentes vacantes	0	0	0

\* Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2019-20)

El Distrito Escolar Unificado Porterville llevó a cabo una Audiencia Pública el 12 de septiembre de 2019 y determinó que cada escuela tiene suficiente libros, materiales instructivos o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad en cumplimiento con el acuerdo de Williams vs. el Estado de California. Todos los alumnos, incluyendo a los Estudiantes del Inglés, reciben sus propios libros o materiales instructivos o ambos alineados a las normas en las materias principales para uso en el salón y para llevarse los a casa. La tabla de abajo muestra los datos recogidos en agosto de 2019 sobre los libros de texto en uso durante el ciclo escolar 2019-20.

#### Libros de texto y materiales instructivos

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Septiembre de 2019**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	Glencoe/McGraw Hill Adoptado en 2000  Globe Book Company Adoptado en 1999  MacMillan/McGraw Hill Adoptado en 1999  McDougal Littell Adoptado en 2005  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0.0%</b>
<b>Matemáticas</b>	Big Ideas Math  Addison-Wesley Adoptado en el 2003  Brooks/Cole Adoptado en el 2001  CPM Educational Adoptado en el 1999  McDougal Littell Adoptado en el 2006  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0.0%</b>
<b>Ciencias</b>	Glencoe Adoptado en el 2004  McDougal Littell Adoptado en el 2006  Prentice Hall Adoptado en el 2009  Thomson Learning Adoptado en el 2002  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0.0%</b>

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
Historia-Ciencias Sociales	Glencoe Adoptado en el 1999  McDougal Littell Adoptado en el 2006  McGraw-Hill Adoptado en el 1999  Prentice Hall Adoptado en el 1999  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0.0%
Idioma Extranjero	OdysseyWare <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0.0%
Salud	OdysseyWare <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0.0%
Artes Visuales y Escénicas	OdysseyWare <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto:</b> 0.0%

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield se estableció en 2007. La escuela consta de quince salones en el Complejo Educativo de Porterville. Muchos de los salones se renovaron para el ciclo escolar 2019-2020. La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente de las instalaciones escolares, proporcionada por el distrito en octubre de 2019.

#### Proceso de Limpieza

El director trabaja con el personal de mantenimiento para garantizar que la limpieza de la escuela se mantenga para proporcionar una escuela limpia y segura. El consejo gobernante del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Un resumen de estas normas está disponible en la oficina distrital para su repaso.

#### Mantenimiento y Reparación

El personal de mantenimiento del distrito garantiza que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen reparo y las solicitudes de servicio se completen de manera oportuna. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente y la más alta prioridad para las reparaciones de emergencia. Al repasar este informe, tenga en cuenta que incluso las discrepancias menores se informan en el proceso de inspección. Los elementos anotados en la tabla han sido corregidos o están en proceso de recuperación.

### Estatus de Buen Reparación de Instalación Escolar (Año Más Reciente)

Año y mes del informe FIT más reciente: Octubre de 2019

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Bueno	
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	Bueno	
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Bueno	
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	Malo	
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	Bueno	
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Bueno	

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	Aceptable	
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Bueno	
<b>Clasificación General</b>	<b>Bueno</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos

#### Tercer a octavo y onceavo grado

#### Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 17-18	Escuela 18-19	Distrito 17-18	Distrito 18-19	Estado 17-18	Estado 18-19
ELA	16	35	44	44	50	50
Matemá	2	3	27	28	38	39

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos 5°, 8° y 10° grado

#### Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado

Materia	Escuela 17-18	Escuela 18-19	Distrito 17-18	Distrito 18-19	Estado 17-18	Estado 18-19
Ciencia	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Esto es un marcador de posición para la Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) que fue administrada durante el ciclo escolar 2018-19. Sin embargo, estos datos no están disponibles para inclusión en la publicación del SARC de 2018-19 con fecha de 1 de febrero de 2020. Estos datos serán incluidos en la publicación del SARC de 2019-20 con fecha de 1 de febrero de 2021.

### Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física

### Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Normas de Condición Física para 2018-19

Nivel de Año	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5			

Nota: Puntuaciones no son calculadas y aparecen rayas dobles (--) en la tabla cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil para el Ciclo Escolar 2018-19**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, Tercer a octavo y onceavo grado**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Inscripción Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	140	125	89.29	34.96
<b>Masculinos</b>	65	58	89.23	19.30
<b>Femeninas</b>	75	67	89.33	48.48
<b>Afroamericanos</b>	--	--	--	--
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	--	--	--	--
<b>Filipino</b>				
<b>Hispano o Latino</b>	101	90	89.11	31.46
<b>Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico</b>	--	--	--	--
<b>Blanco</b>	31	28	90.32	51.85
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>				
<b>De escasos recursos económicos</b>	125	110	88.00	34.26
<b>Estudiantes del inglés</b>	29	24	82.76	12.50
<b>Alumnos con discapacidades</b>	--	--	--	--
<b>Alumnos recibiendo servicios de educación migrante</b>	--	--	--	--
<b>Jóvenes de crianza temporal</b>	--	--	--	--
<b>Indigentes</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados de ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil para el Ciclo Escolar 2018-19**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, Tercer a onceavo grado**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	141	124	87.94	3.23
Masculinos	65	55	84.62	1.82
Femeninas	76	69	90.79	4.35
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino				
Hispano o Latino	102	91	89.22	1.10
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	31	26	83.87	11.54
Dos o más orígenes étnicos				
De escasos recursos económicos	126	109	86.51	1.83
Estudiantes del inglés	29	23	79.31	0.00
Alumnos con discapacidades	--	--	--	--
Alumnos recibiendo servicios de educación migrante	--	--	--	--
Jóvenes de crianza temporal	--	--	--	--
Indigentes	--	--	--	--

Nota: Resultados de Matemáticas del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar

#### Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2019-20)

Butterfield organiza reuniones del Consejo de Sitio Escolar y ELAC, revisiones de certificados de estudio de padres / alumnos, y todos los padres están invitados a participar como voluntarios en nuestros eventos. Si los alumnos tienen problemas de asistencia, problemas de disciplina o la baja de sus calificaciones, se organizan reuniones adicionales para padres. BCS ofrece eventos vespertinos como la Noche de Regreso a Clases, el Instituto de Padres para la Educación de Excelencia (PIQE, por sus siglas en inglés) y la inscripción y orientación para los alumnos que vuelven y los ingresantes y los padres para reunirse con los asesores y los administradores. Este año escolar, BCS ha contratado Recursos de Recuperación para brindar apoyo a los alumnos y padres en relación con problemas que son comunes en el ambiente educativo actual (vaping o vaporeo, consumo de drogas, consumo de alcohol, etc.).

#### Información de Contacto

Los padres o miembros de la comunidad que deseen participar en equipos de liderazgo, consejos escolares, actividades escolares o convertirse en voluntarios pueden comunicarse con la Escuela Semiautónoma Butterfield al (559) 782-7057.

### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Plan de Seguridad Escolar

La seguridad de los alumnos y el personal es una de las principales prioridades de la Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield. Para la seguridad de nuestros estudiantes, a todos los voluntarios se les toman las huellas dactilares y son autorizados por el Departamento de Justicia. Todos los visitantes deben registrarse en la dirección y recibir la autorización correspondiente para estar en el plantel.

El Consejo del Sitio Escolar o su delegado es responsable del desarrollo y actualización del Plan Integral de Seguridad Escolar. El Director de Operaciones proporciona una lista de verificación del Plan Integral de Seguridad Escolar en conjunto con el Consejo de Seguridad de PUSD para brindar orientación sobre lo que debe incluirse en el plan de seguridad escolar. El plan de seguridad se dialoga con el personal, se evalúa, modifica / repasa / actualiza cada otoño. El Consejo de Seguridad de la escuela hace inspecciones de seguridad mensuales. Un Plan de Preparación para Desastres de la escuela que trata con un cantidad amplia de situaciones de emergencia se incorpora al Plan de Seguridad Escolar. Se realizan simulacros de terremoto, incendio y encierro según sea necesario. Los elementos clave del Plan Integral de Seguridad escolar incluyen una evaluación de la condición actual del crimen escolar; disposiciones de cualquier código de vestimenta escolar, incluyendo la definición de "vestimenta relacionada con pandillas"; movimiento seguro de alumnos, padres y empleados escolares hacia y desde la escuela; estrategias para mantener un ambiente escolar seguro y ordenado; procedimientos de denuncia de abuso infantil; procedimientos de desastre, rutina y emergencia; las políticas relacionadas con la suspensión, expulsión o expulsión obligatoria y otros actos serios designados por la escuela que conducirían a la suspensión o expulsión, la notificación a los maestros, la política contra el acoso escolar y las normas y procedimientos de disciplina escolar conforme a EC 35291 y EC 35291.5. La escuela también tiene seguridad del plantel para poder asistir y observar a los alumnos, así como un Policía escolar (SRO, por sus siglas en inglés) asignado. BCS también cuenta con orientadores, psicólogos escolares y enlaces de servicios familiares.

Los elementos clave del plan se centran en la preparación para emergencias. Coordinamos servicios de emergencia, planes y simulacros con la Asociación de Padres y Maestros (PMA, por sus siglas en inglés), Headstart, y los Servicios de Nutrición Estudiantil, que también se albergan en el Complejo Educativo Porterville. La escuela cumple con las leyes, normas y reglamentos relacionados con materiales peligrosos y las normas estatales sobre terremotos. Simulacros de emergencia se llevan a cabo sobre una base regular; los simulacros de incendio y los simulacros de terremoto se llevan a cabo al menos dos veces al año, y los simulacros en el plantel se realizan una vez al año.

Suspensiones y Expulsiones para la Escuela	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	0.0	0.0	0.0
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0

Suspensiones y Expulsiones para el Distrito	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	5.4	4.9	5.0
Tasa de Expulsiones	0.3	0.5	0.2

Suspensiones y Expulsiones para el Estado	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	3.6	3.5	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

### D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

#### Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2018-19)

Cargo	Tasa
Orientadores Académicos*	311.0

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.



**Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2018-19)**

Cargo	Cantidad de FTE * Asignados a la Escuela
Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)	1.0
Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)	0
Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)	0
Psicólogo/a	.25
Trabajador/a Social	0
Enfermera/o	0
Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla	0
Especialista de Recursos (no docente)	1.9
Otro	.3

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

**Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)**

Materia	2016-17 Tamaño Promedio de Clase	2016-17 # de Clases* Tamaño 1-20	2016-17 # de Clases* Tamaño 21-32	2016-17 # de Clases* Tamaño 33+	2017-18 Tamaño Promedio de Clase	2017-18 # de Clases* Tamaño 1-20	2017-18 # de Clases* Tamaño 21-32	2017-18 # de Clases* Tamaño 33+	2018-19 Tamaño Promedio de Clase	2018-19 # de Clases* Tamaño 1-20	2018-19 # de Clases* Tamaño 21-32	2018-19 # de Clases* Tamaño 33+
Inglés	110	1		3	31	11		2	32	8	1	1
Matemáticas	38	2		1	20	10		2	22	11		2
Ciencia	79	1		3	31	5		3	22	7		2
Ciencia Social	113	1		4	46	9		4	22	11		3

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

**Formación Profesional proporcionada a los Maestros**

Medida	2017-18	2018-19	2019-20
Cantidad de días escolares dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento	5	5	5

Un proceso de evaluación constructiva promueve la instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Las evaluaciones y observaciones formales se designan para alentar las metas comunes y para cumplir con los criterios de evaluación del estado y las políticas del distrito. Los maestros provisorios y en período de prueba son evaluados anualmente y los maestros titulares cada dos años; los maestros veteranos son evaluados cada tres años o según sea necesario. Las evaluaciones son administradas por administradores del sitio que han sido capacitados y certificados para la competencia de realizar evaluaciones a maestros. Los criterios de evaluación incluyen los siguientes:

- Involucrar y Apoyar a todos los Estudiantes en el Aprendizaje
- Entender y Organizar las Materias para el Aprendizaje Estudiantil
- Evaluar el Aprendizaje Estudiantil
- Crear y Mantener Ambientes Efectivos para el Aprendizaje Estudiantil
- Planear la Instrucción y Diseñar Experiencias de Aprendizaje para todos los Estudiantes
- Desarrollarse como Educador Profesional

Para apoyar más a los maestros en su preparación, el PUSD tiene los miércoles de instrucción reducida o liberación temprana, para que los maestros puedan tener colaboración y formación de personal al nivel del grado, del departamento y de toda la escuela. Durante los últimos tres años, la Escuela Semiautónoma Butterfield ha ofrecido las siguientes oportunidades de desarrollo:

2017-2018:

Los maestros completaron Formación Profesional (PD, por sus siglas en inglés) en las áreas del desarrollo curricular y el uso de la tecnología instructiva de las Normas Básicas Comunes Estatales de California. Otros temas incluyeron:

- Evaluación de datos usando la Interfaz del Departamento de Educación de California (CDE)
- Aeries
- Prevención del Hostigamiento
- Seguridad del Lugar de Trabajo
- "Renaissance Math"

2018-2019

Los maestros y el personal clasificado recibieron capacitación en las siguientes áreas:

- Capacitación en Experiencias Adversas en la Infancia (ACEs, por sus siglas en inglés)
- "De-escalation" (Disminución)
- Conducta Socioemocional
- CPR (Resucitación Cardiopulmonar)
- CPI (Capacitación en Prevención de Crisis): intervención no violenta

2019-2020

Los maestros y el personal clasificado recibieron capacitación en las siguientes áreas:

Apoyo a los Estudiantes en un ambiente de Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés) y de Educación General (certificados y clasificados).

Educación en Illuminate (certificados)

Libro de calificaciones de Aerie (certificados)

Ciclo de cambio (certificados y clasificados)

Apoyo a estudiantes con Autismo (clasificados)

#### Sueldos Administrativos y Docentes para el Año Fiscal 2017-18

Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de Maestro Principiante	\$52,400	\$51,374
Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio	\$79,147	\$80,151
Sueldo de Maestro en el Nivel Superior	\$102,208	\$100,143
Sueldo Promedio de Director (primaria)	\$160,646	\$126,896
Sueldo Promedio de Director (secundaria)	\$163,100	\$133,668
Sueldo Promedio de Director (preparatoria)	\$176,811	\$143,746
Sueldo del Superintendente	\$239,293	\$245,810

Porcentaje de Presupuesto Distrital	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldos de Maestros	32%	35%
Sueldos Administrativos	4%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/).

#### Tipos de Servicios Financiados

La escuela Butterfield recibe fondos como escuela semiautónoma. Además de estos fondos mencionados, el Distrito Escolar Unificado Porterville recibió fondos categóricos estatales y federales para los siguientes programas de apoyo:

- Título I, Beca Básica
- Título II, Calidad de Maestros y Tecnología.
- Título III, Dominio Limitado en Inglés.
- Título IV, Apoyo Estudiantil y Enriquecimiento Académico
- Título VI, Educación para alumnos nativos americanos, nativos de Hawái y nativos de Alaska.

#### Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar para Año Fiscal 2017-18

Nivel	Total	Limitado	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar	\$2,880	0	\$2,880	\$80,200
Distrito	N/A	N/A	\$6,336	\$82,921.00
Estado	N/A	N/A	\$7,506.64	\$82,031.00

Diferencia Porcentual	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar/Distrito	-54.5	4.3
Sitio Escolar/Estado	-56.2	3.1

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

El Departamento de Educación de California proporcionó dirección a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos estudiantiles a nivel escolar que serán reportado en los informes del 2018-19.

Los alumnos tienen la oportunidad de recibir tutoría temática específica adicional, asistir a las clases universitarias en nuestro plantel, o tomar clases en línea usando nuestro currículo aprobado por el distrito en línea. Los alumnos de BCS deben inscribirse para recibir tutoría para obtener el beneficio completo del apoyo académico individual. La escuela Butterfield tiene tres clases articuladas a través de la Universidad Porterville. Los alumnos tienen la opción de tomar clases en línea que satisfagan sus necesidades académicas e intereses universitarios / vocacionales. Esto ofrece a los alumnos la oportunidad de tomar cursos que de otra manera no podríamos ofrecer en el programa basado en la cantidad de vacantes. BCS también ofrece un programa nocturno de Recuperación de Créditos para los alumnos que tienen deficiencia de créditos. Los fondos también apoyan al programa de intervención conductual (PASS) para los alumnos con necesidades conductuales y socioemocionales.

#### Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)

Tasa para Escuela Semiautónoma	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa Abandono	39.3	33.9	14.6
Tasa Graduación	36.1	33.9	38.4

Tasa para Distrito Escolar Unificado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa Abandono	9.9	7.9	6.3
Tasa Graduación	86.7	85.4	85.7

Tasa para California	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa Abandono	9.7	9.1	9.6
Tasa Graduación	83.8	82.7	83

Para la fórmula para calcular la tasa ajustada de graduación del cohorte para 2016-17 y 2017-18, consulte el documento Definiciones de Elementos de Datos del 2018-19 ubicado en el sitio web SARC en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.

#### C Participación en Educación para Carrera Técnica

Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	0
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	0
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	0

#### Programas de Educación para Carrera Técnica

El programa de planificación para carreras de la Escuela Semiautónoma Butterfield prepara a los alumnos para tener éxito en contextos del mundo real, a través del desarrollo de pensamiento conceptual, comunicación efectiva y la habilidad de aplicar el conocimiento y las habilidades aprendidas en el salón de clases. Los instructores en la Escuela Semiautónoma Butterfield han dirigido sus esfuerzos hacia el establecimiento de estructuras “escuela-trabajo” dentro de cada área del currículo para todos los alumnos, incluyendo a aquellos con necesidades especiales. Durante el año escolar 2018-2019, la Escuela Preparatoria Semiautónoma Butterfield no ofreció ningún programa de Educación de Carrera Técnica (CTE, por sus siglas en inglés).

#### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

#### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

#### Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2018-19	7.33
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2017-18	0

#### Cursos de Colocación Avanzada (AP) para 2018-19

Materia	Cantidad de Cursos AP Ofrecidos*	Porcentaje de Alumnos en Cursos AP
Computación		N/A
Inglés		N/A
Bellas artes y artes		N/A
Idioma extranjero		N/A
Matemáticas		N/A
Ciencias		N/A
Ciencias sociales		N/A
Todos los cursos		

Nota: Celdas con valor de “N/A” no requieren datos.

\* Donde hay matriculas estudiantiles en el curso con al menos un alumno.